القرآن الكريم

القرآن الكريم

SURAH MARYAM

MY ISLAM

MY ISLAM

سُورَةُ مَرۡيَمَ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Bismillah hir rahman nir raheem

كٓهيعٓصٓ ١ ذِكۡرُ رَحۡمَتِ رَبِّكَ عَبۡدَهُۥ زَكَرِيَّآ ٢ إِذۡ

Kaaaf-Haa-Yaa-'Ayyyn-Saaad [1] Zikru rahmati Rabbika 'abdahoo Zakariyya [2] Iz

نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيّٗا ٣ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ ٱلۡعَظۡمُ مِنِّي

naadaa Rabbahoo nidaaa'an khafiyyaa [3] Qaala Rabbi innee wahanal 'azmu minnee

وَٱشۡتَعَلَ ٱلرَّأۡسُ شَيۡبٗا وَلَمۡ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيّٗا ٤

washta 'alar ra'su shaibanw wa lam akun bidu'aaa'ika Rabbi shaqiyyaa [4]

وَإِنِّي خِفۡتُ ٱلۡمَوَٰلِيَ مِن وَرَآءِي وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي

Wa innee khiftul mawaaliya minw waraaa'ee wa kaanat imra atee

عَاقِرٗا فَهَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيّٗا ٥ يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنۡ

'aqiran fa hablee mil ladunka waliyyaa [5] Yarisunee wa yarisu min

ءَالِ يَعۡقُوبَۖ وَٱجۡعَلۡهُ رَبِّ رَضِيّٗا ٦ يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا

aali Ya'qoob, waj'alhu Rabbi radiyya [6] Yaa Zakariyyaaa innaa

نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسۡمُهُۥ يَحۡيَىٰ لَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ مِن قَبۡلُ سَمِيّٗا ٧

nubashshiruka bi ghulaamin ismuhoo Yahyaa lam naj'al lahoo min qablu samiyyaa [7]

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا

Qaala Rabbi annaa yakoonu lee ghulaamunw wakaanat imra atee 'aaqiranw-

وَقَدۡ بَلَغۡتُ مِنَ ٱلۡكِبَرِ عِتِيّٗا ٨ قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ

wa qad balaghtu minal kibari 'itiyyaa [8] Qaala kazaalika qaala

رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞ وَقَدۡ خَلَقۡتُكَ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ تَكُ

Rabbuka huwa 'alaiya haiyinunw wa qad khalaqtuka min qablu wa lam taku

شَيۡـٔٗا ٩ قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا

shai'aa [9] Qaala Rabbij 'al leee Aayah; qaala Aayatuka allaa

تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٖ سَوِيّٗا ١٠ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنَ

tukalliman naasa salaasa layaalin sawiyyaa [10] Fakharaja 'alaa qawmihee minal-

ٱلۡمِحۡرَابِ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ أَن سَبِّحُواْ بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا ١١

mihraabi fa-awhaaa ilaihim an sabbihoo bukratanw wa 'ashiyyaa [11]

19. Maryam

Sahih International Translation

19. Maryam

Ayat : 98 | Makiyyah

In the name of Allah, the Entirely Merciful, the Especially Merciful.

1. Kaf, Ha, Ya, 'Ayn, Sad.

2. [This is] a mention of the mercy of your Lord to His servant Zechariah

3. When he called to his Lord a private supplication.

4. He said, "My Lord, indeed my bones have weakened, and my head has filled with white, and never have I been in my supplication to You, my Lord, unhappy.

5. And indeed, I fear the successors after me, and my wife has been barren, so give me from Yourself an heir

6. Who will inherit me and inherit from the family of Jacob. And make him, my Lord, pleasing [to You]."

7. [He was told], "O Zechariah, indeed We give you good tidings of a boy whose name will be John. We have not assigned to any before [this] name."

8. He said, "My Lord, how will I have a boy when my wife has been barren and I have reached extreme old age?"

9. [An angel] said, "Thus [it will be]; your Lord says, 'It is easy for Me, for I created you before, while you were nothing.' "

10. [Zechariah] said, "My Lord, make for me a sign." He said, "Your sign is that you will not speak to the people for three nights, [being] sound."

11. So he came out to his people from the prayer chamber and signaled to them to exalt [Allah] in the morning and afternoon.

Sahih International Translation

12. [Allah] said, "O John, take the Scripture with determination." And We gave him judgement [while yet] a boy

13. And affection from Us and purity, and he was fearing of Allah

14. And dutiful to his parents, and he was not a disobedient tyrant.

15. And peace be upon him the day he was born and the day he dies and the day he is raised alive.

16. And mention, [O Muhammad], in the Book [the story of] Mary, when she withdrew from her family to a place toward the east.

17. And she took, in seclusion from them, a screen. Then We sent to her Our Angel, and he represented himself to her as a well-proportioned man.

18. She said, "Indeed, I seek refuge in the Most Merciful from you, [so leave me], if you should be fearing of Allah."

19. He said, "I am only the messenger of your Lord to give you [news of] a pure boy."

20. She said, "How can I have a boy while no man has touched me and I have not been unchaste?"

21. He said, "Thus [it will be]; your Lord says, 'It is easy for Me, and We will make him a sign to the people and a mercy from Us. And it is a matter [already] decreed.' "

22. So she conceived him, and she withdrew with him to a remote place.

23. And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm tree. She said, "Oh, I wish I had died before this and was in oblivion, forgotten."

24. But he called her from below her, "Do not grieve; your Lord has provided beneath you a stream.

25. And shake toward you the trunk of the palm tree; it will drop upon you ripe, fresh dates.

يَٰيَحۡيَىٰ خُذِ ٱلۡكِتَٰبَ بِقُوَّةٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحُكۡمَ صَبِيّٗا ١٢

Yaa Yahyaa khuzil Kitaaba biquwwatinw wa aatainaahul hukma sabiyyaa [12]

وَحَنَانٗا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةٗۖ وَكَانَ تَقِيّٗا ١٣ وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَيۡهِ وَلَمۡ

Wa hanaanam mil ladunnaa wa zakaatanw wa kaana taqiyyaa [13] Wa barram biwaalidayhi wa lam

يَكُن جَبَّارًا عَصِيّٗا ١٤ وَسَلَٰمٌ عَلَيۡهِ يَوۡمَ وُلِدَ وَيَوۡمَ يَمُوتُ

yakum jabbaaran ʻasiyyaa [14] Wa salaamun ʻalaihi yawma wulida wa yawma yamootu

وَيَوۡمَ يُبۡعَثُ حَيّٗا ١٥ وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَرۡيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتۡ

wa yawma yubʻasu haiyyaa [15] Wazkur fil Kitaabi Maryma; izin tabazat

مِنۡ أَهۡلِهَا مَكَانٗا شَرۡقِيّٗا ١٦ فَٱتَّخَذَتۡ مِن دُونِهِمۡ حِجَابٗا

min ahlihaa makaanan sharqiyyaa [16] Fattakhazat min doonihim hijaaban

فَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرٗا سَوِيّٗا ١٧ قَالَتۡ إِنِّيٓ

fa arsalnaaa ilaihaa roohanaa fatamassala lahaa basharan sawiyyaa [17] Qaalat inneee

أَعُوذُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيّٗا ١٨ قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ

aʻoozu bir Rahmaani minka in kunta taqiyyaa [18] Qaala innamaa ana rasoolu

رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمٗا زَكِيّٗا ١٩ قَالَتۡ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي

Rabbiki li ahaba laki ghulaaman zakiyyaa [19] Qaalat anna yakoonu lee

غُلَٰمٞ وَلَمۡ يَمۡسَسۡنِي بَشَرٞ وَلَمۡ أَكُ بَغِيّٗا ٢٠ قَالَ كَذَٰلِكِ

ghulaamunw wa lam yamsasnee bashrunw wa lam aku baghiyyaa [20] Qaala kazaaliki

قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞۖ وَلِنَجۡعَلَهُۥٓ ءَايَةٗ لِّلنَّاسِ وَرَحۡمَةٗ

qaala Rabbuki huwa ʻalaiya haiyimunw wa linaj ʻalahooo Aayatal linnaasi wa rahmatam-

مِّنَّاۚ وَكَانَ أَمۡرٗا مَّقۡضِيّٗا ٢١ ۞ فَحَمَلَتۡهُ فَٱنتَبَذَتۡ بِهِۦ

minnaa; wa kaana amram maqdiyyaa [21] Fahamalat hu fantabazat bihee

مَكَانٗا قَصِيّٗا ٢٢ فَأَجَآءَهَا ٱلۡمَخَاضُ إِلَىٰ جِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ

makaanan qasiyyaa [22] Fa ajaaa ʻahal makhaadu ilaa jizʻin nakhlati

قَالَتۡ يَٰلَيۡتَنِي مِتُّ قَبۡلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسۡيٗا مَّنسِيّٗا ٢٣

qaalat yaa laitanee mittu qabla haazaa wa kuntu nasyam mansiyyaa [23]

فَنَادَىٰهَا مِن تَحۡتِهَآ أَلَّا تَحۡزَنِي قَدۡ جَعَلَ رَبُّكِ تَحۡتَكِ سَرِيّٗا ٢٤

Fanaadaahaa min tahtihaaa allaa tahzanee qad jaʻala Rabbuki tahtaki sariyyaa [24]

وَهُزِّيٓ إِلَيۡكِ بِجِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ تُسَٰقِطۡ عَلَيۡكِ رُطَبٗا جَنِيّٗا ٢٥

Wa huzzeee ilaiki bijiz ʻin nakhlati tusaaqit ʻalaiki rutaban janiyyaa [25]

فَكُلِي وَٱشۡرَبِي وَقَرِّي عَيۡنٗاۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلۡبَشَرِ أَحَدٗا فَقُولِيٓ

Fakulee washrabee wa qarree ‘ainaa; fa immaa tarayinnna minal bashari ahadan faqooleee

إِنِّي نَذَرۡتُ لِلرَّحۡمَٰنِ صَوۡمٗا فَلَنۡ أُكَلِّمَ ٱلۡيَوۡمَ إِنسِيّٗا ٢٦ فَأَتَتۡ

innee nazartu lir Rahmaani sawman falan ukallimal yawma insiyyaa [26] Fa atat

بِهِۦ قَوۡمَهَا تَحۡمِلُهُۥۖ قَالُواْ يَٰمَرۡيَمُ لَقَدۡ جِئۡتِ شَيۡـٔٗا فَرِيّٗا ٢٧

bihee qawmahaa tahmiluhoo qaaloo yaa Maryamoo laqad ji’ti shai’an fariyyaa [27]

يَٰٓأُخۡتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمۡرَأَ سَوۡءٖ وَمَا كَانَتۡ

Yaaa ukhta Haaroona maa kaana abookimra’a saw’inw wa maa kaanat

أُمُّكِ بَغِيّٗا ٢٨ فَأَشَارَتۡ إِلَيۡهِۖ قَالُواْ كَيۡفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي

ummuki baghiyyaa [28] Fa ashaarat ilaih; qaaloo kaifa nukallimu man kaana fil-

ٱلۡمَهۡدِ صَبِيّٗا ٢٩ قَالَ إِنِّي عَبۡدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِيَ ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلَنِي

mahdi sabiyyaa [29] Qaala innee ‘abdullaahi aataaniyal Kitaaba wa ja’alanee

نَبِيّٗا ٣٠ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيۡنَ مَا كُنتُ وَأَوۡصَٰنِي بِٱلصَّلَوٰةِ

Nabiyyaa [30] Wa ja’alanee mubaarakan aina maa kuntu wa awsaanee bis Salaati

وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمۡتُ حَيّٗا ٣١ وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَتِي وَلَمۡ يَجۡعَلۡنِي

waz Zakaati maa dumtu haiyaa [31] Wa barram biwaalidatee wa lam yaj’alnee

جَبَّارٗا شَقِيّٗا ٣٢ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَيَّ يَوۡمَ وُلِدتُّ وَيَوۡمَ أَمُوتُ

jabbaaran shaqiyyaa [32] Wassalaamu ‘alaiya yawma wulidtu wa yawma amootu

وَيَوۡمَ أُبۡعَثُ حَيّٗا ٣٣ ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ قَوۡلَ ٱلۡحَقِّ

wa yawma ub’asu haiyaa [33] Zaalika ‘Eesab-nu Maryama; qawlal haqqil-

ٱلَّذِي فِيهِ يَمۡتَرُونَ ٣٤ مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٖۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓۚ

lazee feehi yamtaroon [34] Maa kaana lillaahi ai yattakhiza minw waladin Subhaanah;

إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٣٥ وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ

izaa qadaaa amran fa innamaa yaqoolu lahoo kun fa yakoon [35] Wa innal laaha Rabbee wa Rabbukum

فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٣٦ فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ

fa’budooh; haazaa Siraatum Mustaqeem [36] Fakhtalafal ahzaabu min-

19. Maryam

Sahih International Translation

26. So eat and drink and be contented. And if you see from among humanity anyone, say, 'Indeed, I have vowed to the Most Merciful abstention, so I will not speak today to [any] man.' "

27. Then she brought him to her people, carrying him. They said, "O Mary, you have certainly done a thing unprecedented.

28. O sister of Aaron, your father was not a man of evil, nor was your mother unchaste."

29. So she pointed to him. They said, "How can we speak to one who is in the cradle a child?"

30. [Jesus] said, "Indeed, I am the servant of Allah. He has given me the Scripture and made me a prophet.

31. And He has made me blessed wherever I am and has enjoined upon me prayer and zakah as long as I remain alive

32. And [made me] dutiful to my mother, and He has not made me a wretched tyrant.

33. And peace is on me the day I was born and the day I will die and the day I am raised alive."

34. That is Jesus, the son of Mary - the word of truth about which they are in dispute.

35. It is not [befitting] for Allah to take a son; exalted is He! When He decrees an affair, He only says to it, "Be," and it is.

36. [Jesus said], "And indeed, Allah is my Lord and your Lord, so worship Him. That is a straight path."

37. Then the factions differed [concerning Jesus] from among them, -

بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ

bainihim fawailul lillazeena kafaroo min mashhadi Yawmin 'azeem [37] Asmi' bihim

وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

wa absir Yawma ya'toonanaa laakiniz zaalimoonal yawma fee dalaalin mubeen [38]

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْحَسْرَةِ إِذْ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ وَهُمْ

Wa anzirhum Yawmal hasrati iz qudiyal amr; wa hum fee ghaflatinw wa hum

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ ٱلْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

laa yu'minoon [39] Innaa nahnu narisul arda wa man 'alaihaa wa ilainaa yurja'oon [40]

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِبْرَٰهِيمَ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿٤١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ

Wazkur fil Kitaabi Ibraaheem; innahoo kaana siddeeqan Nabiyyaa [41] Iz qaala li abeehi

يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِى عَنكَ شَيْـًٔا ﴿٤٢﴾

yaaa abati lima ta'budu maa laa yasma'u wa laa yubsiru wa laa yughnee 'anka shai'aa [42]

يَٰٓأَبَتِ إِنِّى قَدْ جَآءَنِى مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِىٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا

Yaaa abati innee qad jaaa'anee minal 'ilmi maa lam ya'tika fattabi'neee ahdika siraatan

سَوِيًّا ﴿٤٣﴾ يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ

Sawiyyaa [43] Yaaa abati laa ta'budish Shaitaan; innash Shaitaana kaana lir Rahmaani

عَصِيًّا ﴿٤٤﴾ يَٰٓأَبَتِ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ

'asiyyaa [44] Yaaa abati innee akhaafu ai yamassaka 'azaabum minar Rahmaani

فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾ قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِى

fatakoona lish Shaitaani waliyyaa [45] Qaala araaghibun anta 'an aalihatee

يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَٱهْجُرْنِى مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

yaaa Ibraaheemu la 'il lam tantahi la arjumannaka wahjurnee maliyyaa [46]

قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىٓ إِنَّهُۥ كَانَ بِى حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

Qaala salaamun 'alaika sa astaghfiru laka Rabbeee innahoo kaana bee hafiyyaa [47]

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُوا۟ رَبِّى عَسَىٰٓ أَلَّآ

Wa a'tazilukum wa maa tad'oona min doonil laahi wa ad'oo Rabbee 'asaaa allaa

19. Maryam

Sahih International Translation

so woe to those who disbelieved - from the scene of a tremendous Day.

38. How [clearly] they will hear and see the Day they come to Us, but the wrongdoers today are in clear error.

39. And warn them, [O Muhammad], of the Day of Regret, when the matter will be concluded; and [yet], they are in [a state of] heedlessness, and they do not believe.

40. Indeed, it is We who will inherit the earth and whoever is on it, and to Us they will be returned.

41. And mention in the Book [the story of] Abraham. Indeed, he was a man of truth and a prophet.

42. [Mention] when he said to his father, "O my father, why do you worship that which does not hear and does not see and will not benefit you at all?

43. O my father, indeed there has come to me of knowledge that which has not come to you, so follow me; I will guide you to an even path.

44. O my father, do not worship Satan. Indeed Satan has ever been, to the Most Merciful, disobedient.

45. O my father, indeed I fear that there will touch you a punishment from the Most Merciful so you would be to Satan a companion [in Hellfire]."

46. [His father] said, "Have you no desire for my gods, O Abraham? If you do not desist, I will surely stone you, so avoid me a prolonged time."

47. [Abraham] said, "Peace will be upon you. I will ask forgiveness for you of my Lord. Indeed, He is ever gracious to me.

48. And I will leave you and those you invoke other than Allah and will invoke my Lord. I expect that I will not be -

أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّى شَقِيًّا ﴿٤٨﴾ فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن

akoona bidu'aaa'i Rabbee shaqiyyaa [48] Fa lam ma'tazalahum wa maa ya'budoona min

دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

doonil laahi wahabnaa lahoo is-haaqa wa ya'qoob; wa kullan ja'alnaa Nabiyyaa [49]

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

Wa wahabnaa lahum mirrahmatinaa wa ja'alnaa lahum lisaana sidqin 'aliyyaa [50]

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مُوسَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾

Wazkur fil Kitaabi Moosaaa; innahoo kaana mukhlasanw wa kaana Rasoolan Nabiyyaa [51]

وَنَٰدَيْنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾ وَوَهَبْنَا لَهُۥ مِن

Wa naadainaahu min jaanibit Tooril aimani wa qarrabnaahu najiyyaa [52] Wa wahabnaa lahoo mir-

رَّحْمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾ وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِسْمَٰعِيلَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ

rahmatinaaa akhaahu Haaroona Nabiyyaa [53] Wazkur fil Kitaabi ismaa'eel; innahoo kaana

صَادِقَ ٱلْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ

saadiqal wa'di wa kaana Rasoolan Nabiyyaa [54] Wa kaana ya'muru ahlahoo bis Salaati

وَٱلزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾ وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِدْرِيسَ ۚ إِنَّهُۥ

waz zakaati wa kaana 'inda Rabbihee mardiyyaa [55] Wazkur fil Kitaabi Idrees; innahoo

كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾ وَرَفَعْنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمَ

kaana siddeeqan Nabiyyaa [56] Wa rafa'naahu makaanan 'aliyyaa [57] Ulaaa'ikal lazeena an'amal-

ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّۦنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن

laahu 'alaihim minan Nabiyyeena min zurriyyati Aadama wa mimman hamalnaa ma'a Noohinw wa min

ذُرِّيَّةِ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَٱجْتَبَيْنَآ ۚ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ

zurriyyati Ibraaheema wa Israaa'eela wa mimman hadainaa wajta bainaaa; izaa tutlaa 'alaihim

ءَايَٰتُ ٱلرَّحْمَٰنِ خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۩ ﴿٥٨﴾ ۞ فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ

Aayaatur Rahmaani kharroo sujjadanw wa bukiyyaa (make sajda) [58] Fakhalafa min ba'dihim

خَلْفٌ أَضَاعُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلشَّهَوَٰتِ ۖ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾

khalfun adaa'us Salaata wattaba'ush shahawaati fasawfa yalqawna ghaiyyaa [59]

19. Maryam

Sahih International Translation

in invocation to my Lord unhappy."

49. So when he had left them and those they worshipped other than Allah, We gave him Isaac and Jacob, and each [of them] We made a prophet.

50. And We gave them of Our mercy, and we made for them a reputation of high honor.

51. And mention in the Book, Moses. Indeed, he was chosen, and he was a messenger and a prophet.

52. And We called him from the side of the mount at [his] right and brought him near, confiding [to him].

53. And We gave him out of Our mercy his brother Aaron as a prophet.

54. And mention in the Book, Ishmael. Indeed, he was true to his promise, and he was a messenger and a prophet.

55. And he used to enjoin on his people prayer and zakah and was to his Lord pleasing.

56. And mention in the Book, Idrees. Indeed, he was a man of truth and a prophet.

57. And We raised him to a high station.

58. Those were the ones upon whom Allah bestowed favor from among the prophets of the descendants of Adam and of those We carried [in the ship] with Noah, and of the descendants of Abraham and Israel, and of those whom We guided and chose. When the verses of the Most Merciful were recited to them, they fell in prostration and weeping.

59. But there came after them successors who neglected prayer and pursued desires; so they are going to meet evil.

Sahih International Translation

60. Except those who repent, believe and do righteousness; for those will enter Paradise and will not be wronged at all.

61. [Therein are] gardens of perpetual residence which the Most Merciful has promised His servants in the unseen. Indeed, His promise has ever been coming.

62. They will not hear therein any ill speech - only [greetings of] peace - and they will have their provision therein, morning and afternoon.

63. That is Paradise, which We give as inheritance to those of Our servants who were fearing of Allah.

64. [Gabriel said], "And we [angels] descend not except by the order of your Lord. To Him belongs that before us and that behind us and what is in between. And never is your Lord forgetful -

65. Lord of the heavens and the earth and whatever is between them - so worship Him and have patience for His worship. Do you know of any similarity to Him?"

66. And the disbeliever says, "When I have died, am I going to be brought forth alive?"

67. Does man not remember that We created him before, while he was nothing?

68. So by your Lord, We will surely gather them and the devils; then We will bring them to be present around Hell upon their knees.

69. Then We will surely extract from every sect those of them who were worst against the Most Merciful in insolence.

70. Then, surely it is We who are most knowing of those most worthy of burning therein.

71. And there is none of you except he will come to it. This is upon your Lord -

إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ

Illaa man taaba wa aamana wa 'amila saalihan fa ulaaa'ika yadkhuloonal jannata

وَلَا يُظۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا ﴿٦٠﴾ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ عِبَادَهُۥ

wa laa yuzlamoona shai'aa [60] Jannaati 'adninil latee wa'adar Rahmaanu ibaadahoo

بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّهُۥ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَأۡتِيّٗا ﴿٦١﴾ لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوًا إِلَّا

bilghaib; innahoo kaana wa'duhoo ma'tiyyaa [61] Laa yasma'oona feehaa laghwan illaa

سَلَٰمٗاۖ وَلَهُمۡ رِزۡقُهُمۡ فِيهَا بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا ﴿٦٢﴾ تِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِي

salaamaa; wa lahum rizquhum feehaa bukratanw wa 'ashiyyaa [62] Tilkal jannatul latee

نُورِثُ مِنۡ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيّٗا ﴿٦٣﴾ وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمۡرِ رَبِّكَۖ لَهُۥ

noorisu min 'ibaadinaa man kaana taqiyyaa [63] Wa maa natanazzalu illaa bi amri Rabbika lahoo

مَا بَيۡنَ أَيۡدِينَا وَمَا خَلۡفَنَا وَمَا بَيۡنَ ذَٰلِكَۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيّٗا ﴿٦٤﴾

maa baina aideenaa wa maa khalfanaa wa maa baina zaalik; wa maa kaana Rabbuka nasiyyaa [64]

رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا فَٱعۡبُدۡهُ وَٱصۡطَبِرۡ لِعِبَٰدَتِهِۦۚ

Rabbus samaawaati wal ardi wa maa bainahumaa fa'bud hu wastabir li'ibaadatih;

هَلۡ تَعۡلَمُ لَهُۥ سَمِيّٗا ﴿٦٥﴾ وَيَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوۡفَ

hal ta'lamu lahoo samiyyaa [65] Wa yaqoolul insaanu 'a izaa maa mittu lasawfa

أُخۡرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾ أَوَلَا يَذۡكُرُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ

ukhraju haiyaa [66] 'A wa laa yazkurul insaanu annaa khalaqnaahu min qablu

وَلَمۡ يَكُ شَيۡـٔٗا ﴿٦٧﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ

wa lam yaku shai'aa [67] Fawa Rabbika lanahshu rannahum wash shayaateena summa

لَنُحۡضِرَنَّهُمۡ حَوۡلَ جَهَنَّمَ جِثِيّٗا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ

lanuhdirannahum hawla jahannama jisiyyaa [68] Summa lanan zi'anna min kulli

شِيعَةٍ أَيُّهُمۡ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ عِتِيّٗا ﴿٦٩﴾ ثُمَّ لَنَحۡنُ أَعۡلَمُ بِٱلَّذِينَ

shee'atin aiyuhum ashaddu 'alar Rahmaani 'itiyyaa [69] Summa lanahnu a'lamu billazeena

هُمۡ أَوۡلَىٰ بِهَا صِلِيّٗا ﴿٧٠﴾ وَإِن مِّنكُمۡ إِلَّا وَارِدُهَاۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ

hum awlaa bihaa siliyyaa [70] Wa in minkum illaa waariduhaa; kaana 'alaa Rabbika

حَتۡمٗا مَّقۡضِيّٗا ٧١ ثُمَّ نُنَجِّي ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ

hatmam maqdiyyaa [71] Summa nunajjil lazeenat taqaw wa nazaruz zaalimeena

فِيهَا جِثِيّٗا ٧٢ وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ

feehaa jisiyyaa [72] Wa izaa tutlaa 'alaihim Aayaatunaa baiyinaatin qaalal lazeena kafaroo

لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ خَيۡرٞ مَّقَامٗا وَأَحۡسَنُ نَدِيّٗا ٧٣

lillazeena aamanooo aiyul fareeqaini khairum maqaamanw wa ahsanu nadiyyaa [73]

وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَحۡسَنُ أَثَٰثٗا وَرِءۡيٗا ٧٤

Wa kam ahlaknaa qablahum min qarnin hum ahsanu asaasanw wa ri'yaa [74]

قُلۡ مَن كَانَ فِي ٱلضَّلَٰلَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَدًّاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ

Qul man kaana fidda laalati falyamdud lahur Rahmaanu maddaa; hattaaa izaa ra aw

مَا يُوعَدُونَ إِمَّا ٱلۡعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ شَرّٞ

maa yoo'adoona immal 'azaaba wa immas Saa'ata fasa ya'lamoona man huwa sharrum-

مَّكَانٗا وَأَضۡعَفُ جُندٗا ٧٥ وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ هُدٗىۗ

makaananw wa ad'afu jundaa [75] Wa yazeedul laahul lazeenah tadaw hudaa;

وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٞ مَّرَدًّا ٧٦

wal baaqiyaatus saalihaatu khairun 'inda Rabbika sawaabanw wa khairum maraddaa [76]

أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالٗا وَوَلَدًا ٧٧

Afara'aytal lazee kafara bi Aayaatinaa wa qaala la oota yanna maalanw wa waladaa [77]

أَطَّلَعَ ٱلۡغَيۡبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحۡمَٰنِ عَهۡدٗا ٧٨ كَلَّاۚ

'At tala'al ghaiba 'amit takhaza 'indar Rahmaani 'ahdaa [78] Kallaa;

سَنَكۡتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلۡعَذَابِ مَدّٗا ٧٩ وَنَرِثُهُۥ

sanaktubu maa yaqoolu wa namuddu lahoo minal 'azaabi maddaa [79] Wa narisuhoo

مَا يَقُولُ وَيَأۡتِينَا فَرۡدٗا ٨٠ وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةٗ

maa yaqoolu wa ya'teenaa fardaa [80] Wattakhazoo min doonil laahi aalihatal-

لِّيَكُونُواْ لَهُمۡ عِزّٗا ٨١ كَلَّاۚ سَيَكۡفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمۡ وَيَكُونُونَ

liyakoonoo lahum 'izzaa [81] Kallaa; sa yakfuroona bi'ibaadatihim wa yakoonoona

عَلَيۡهِمۡ ضِدًّا ٨٢ أَلَمۡ تَرَ أَنَّآ أَرۡسَلۡنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ

'alaihim diddaa [82] Alam tara annaaa arsalnash Shayaateena 'alal kaafireena

19. Maryam

Sahih International Translation

an inevitability decreed.

72. Then We will save those who feared Allah and leave the wrongdoers within it, on their knees.

73. And when Our verses are recited to them as clear evidences, those who disbelieve say to those who believe, "Which of [our] two parties is best in position and best in association?"

74. And how many a generation have We destroyed before them who were better in possessions and [outward] appearance?

75. Say, "Whoever is in error - let the Most Merciful extend for him an extension [in wealth and time] until, when they see that which they were promised - either punishment [in this world] or the Hour [of resurrection] - they will come to know who is worst in position and weaker in soldiers."

76. And Allah increases those who were guided, in guidance, and the enduring good deeds are better to your Lord for reward and better for recourse.

77. Then, have you seen he who disbelieved in Our verses and said, "I will surely be given wealth and children [in the next life]?"

78. Has he looked into the unseen, or has he taken from the Most Merciful a promise?

79. No! We will record what he says and extend for him from the punishment extensively.

80. And We will inherit him [in] what he mentions, and he will come to Us alone.

81. And they have taken besides Allah [false] deities that they would be for them [a source of] honor.

82. No! Those "gods" will deny their worship of them and will be against them opponents [on the Day of Judgement].

83. Do you not see that We have sent the devils upon the disbelievers, -

Sahih International Translation

inciting them to [evil] with [constant] incitement?

84. So be not impatient over them. We only count out to them a [limited] number.

85. On the Day We will gather the righteous to the Most Merciful as a delegation

86. And will drive the criminals to Hell in thirst

87. None will have [power of] intercession except he who had taken from the Most Merciful a covenant.

88. And they say, "The Most Merciful has taken [for Himself] a son."

89. You have done an atrocious thing.

90. The heavens almost rupture therefrom and the earth splits open and the mountains collapse in devastation

91. That they attribute to the Most Merciful a son.

92. And it is not appropriate for the Most Merciful that He should take a son.

93. There is no one in the heavens and earth but that he comes to the Most Merciful as a servant.

94. He has enumerated them and counted them a [full] counting.

95. And all of them are coming to Him on the Day of Resurrection alone.

96. Indeed, those who have believed and done righteous deeds - the Most Merciful will appoint for them affection.

97. So, [O Muhammad], We have only made Qur'an easy in the Arabic language that you may give good tidings thereby to the righteous and warn thereby a hostile people.

98. And how many have We destroyed before them of generations? Do you perceive of them anyone or hear from them a sound?

تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ٨٣ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ٨٤

ta'uzzuhum azzaa [83] Falaa ta'jal alaihim innamaa na 'uddu lahum 'addaa [84]

يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَـٰنِ وَفْدًا ٨٥ وَنَسُوقُ ٱلْمُجْرِمِينَ

Yawma nahshurul muttaqeena ilar Rahmaani wafdaa [85] Wa nasooqul mujrimeena

إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ٨٦ لَّا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَـٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ

ilaa Jahannama wirdaa [86] Laa yamlikoonash shafaa'ata illaa manittakhaza 'indar-

ٱلرَّحْمَـٰنِ عَهْدًا ٨٧ وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَـٰنُ وَلَدًا ٨٨ لَّقَدْ

Rahmaani 'ahdaa [87] Wa qaalut takhazar Rahmaanu waladaa [88] Laqad

جِئْتُمْ شَيْـًٔا إِدًّا ٨٩ تَكَادُ ٱلسَّمَـٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ

ji'tum shai'an iddaa [89] Takaadus samaawaatu yatafattarna minhu

وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا ٩٠ أَن دَعَوْا۟ لِلرَّحْمَـٰنِ وَلَدًا ٩١

wa tanshaq qul ardu wa takhirrul jibaalu haddaa [90] An da'aw lir Rahmaani waladaa [91]

وَمَا يَنۢبَغِى لِلرَّحْمَـٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢ إِن كُلُّ مَن فِى

Wa maa yambaghee lir Rahmaani ai yattakhiza waladaa [92] In kullu man fis-

ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحْمَـٰنِ عَبْدًا ٩٣ لَّقَدْ أَحْصَىٰهُمْ

samaawaati wal ardi illaaa aatir Rahmaani 'abdaa [93] Laqad ahsaahum

وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤ وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ فَرْدًا ٩٥

wa addahum 'addaa [94] Wa kulluhum aateehi Yawmal Qiyaamati fardaa [95]

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ

Innal lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati sa yaj'alu lahumur-

ٱلرَّحْمَـٰنُ وُدًّا ٩٦ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَـٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ

Rahmaanu wuddaa [96] Fa innamaa yassarnaahu bilisaanika litubashshira bihil-

ٱلْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوْمًا لُّدًّا ٩٧ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم

muttaqeena wa tunzira bihee qawmal luddaa [97] Wa kam ahlaknaa qabla hum

مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًۢا ٩٨

min qarnin hal tuhissu minhum min ahadin aw tasma'u lahum rikzaa [98]